

**Список слов и выражений по теме «Behind the curtain, или Словарь театрала» (www.engblog.ru)**

Слово/Выражение	Перевод
a box	ложа
a chair	кресло
a chandelier	люстра
a curtain	занавес
a curtain call	выход на поклон публике
a death role	роль, в которой герой умирает
a dress circle	бельэтаж
a dress rehearsal	генеральная репетиция
a gallery	галерка
a green room	гримерка
a matinee	утреннее представление
a parterre	партер
a performance	спектакль
a protagonist	главный герой
a rehearsal	репетиция
a repertoire	репертуар
a role	роль
a ticket	билет
a tier	ярус
a troupe	труппа
ad lib	импровизация, экспромт
an antagonist	противник, антигерой
an apron	просцениум (сценическое пространство перед занавесом)
cross over	арьерсцена (задняя часть сцены)

downstage	авансцена
dramaturgy	драматургия
limelight / the limelight	свет рампы, центр внимания
opera glasses	театральный бинокль
upstage	сценический задник
a one-person show	театр одного актера
a puppet theater	кукольный театр
a shadow theater	театр теней
acting area	игровая (основная) сцена
an orchestra pit	оркестровая яма
dear	дорогой (по цене)
front row	передний ряд
house left	левая часть зала
house right	правая часть зала
off left wings	левая кулиса
off right wings	правая кулиса
stage left	левая часть сцены
stage right	правая часть сцены
to boo someone off the stage	прогнать актера со сцены (освистать)
to book two seats	забронировать два билета
to break a leg	Ни пуха, ни пера!
to cancel	отменить, снять бронь
fairly	довольно, достаточно
further back	подальше
Could I have a programme, please?	Можно мне программку, пожалуйста?
Did you enjoy it?	Тебе понравилась (пьеса)?
Have you been to this theatre before?	Ты бывал в этом театре прежде?

Have you seen it before?	Ты смотрел ее раньше?
I advise you to see ... by ... at this theatre. You will be impressed.	Я советую тебе посмотреть ... (название пьесы) ... драматурга (имя драматурга) в этом театре. Ты будешь под впечатлением.
I am here for the first time.	Я здесь впервые.
I have been dreaming of seeing any play by...	Я мечтаю посмотреть какую-нибудь пьесу ... (имя драматурга).
I hope you'll enjoy the performance.	Надеюсь, тебе понравится это представление.
In a minute the curtain will be up.	Через мгновение поднимется занавес.
Is there anything on at the theatre tonight / this week / this month?	Что идет в театре сегодня вечером / на этой неделе / в этом месяце?
Shall we order some drinks for the interval?	Закажем напитки в антракте?
Some scenes are dull/exciting.	Некоторые сцены скучны/увлекательны.
That happens to be a rather poor performance.	Оказалось, что это представление довольно посредственное.
The action develops slowly/quickly.	Действие развивается медленно/быстро.
The best actors are engaged in the performance.	Лучшие актеры задействованы в этом представлении.
The cast is not very good / is great.	Актерский состав не очень удачный / великолепный.
The chairs are comfortable and the chandelier is wonderful.	Кресла удобные и люстра великолепная.
The hall is beautifully decorated.	Зал красиво украшен.
The leading man is the famous actor.	Главную роль исполняет знаменитый актер.
The lights are going down.	Свет гаснет.
What do you think of the play?	Что ты думаешь об этой пьесе?
What time does it finish?	В котором часу оно заканчивается?
What time does the performance start?	В котором часу начинается представление?
What type of production is it?	Что это за постановка?
When's the play on until?	До какого числа идет пьеса?
Where do you have a seat?	Где ты сидишь?
Where is your seat?	Где твое место?

Where's the cloakroom?	Где гардероб?
Who's in it?	Кто в ней играет?
You (don't) have to use opera glasses.	Тебе (не) нужен будет театральный бинокль.
<b>Жанры театральной постановки</b>	
a comedy	комедия
a farce	фарс
a history play	историческая пьеса
a melodrama	мелодрама
a musical	мюзикл
a pantomime	пантомима
a tragedy	трагедия
a vaudeville	водевиль
an epic	эпическая поэма
an opera	опера
an operetta	оперетта
<b>Профессии, связанные с театром</b>	
a box-office manager	менеджер по продаже билетов
a cast	актерский состав
a choreographer	хореограф
a cloakroom attendant	работник гардероба
a critic	критик
a director	режиссер-постановщик
a dresser / a costumer / a wardrobe mistress / a master	костюмер
a lighting designer	осветитель
a musical director	музыкальный директор
a playwright/dramatist	драматург
a prop master	суфлер

a set designer	декоратор
a stage crew	работники сцены
a troupe	труппа
an actor	актер
an actress	актриса